



Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra

Département fédéral des finances DFF  
**Administration fédérale des douanes AFD**

# Application VLE

## Mode d'emploi sommaire

Mars 2018

Direction générale des douanes

Section Tarif douanier et mesures économiques



# Contenu

- [Accès](#)
- [Enregistrement](#)
- [Connexion](#)
- [Application VLE](#)
- [Saisie de la déclaration en douane](#)
- [Décision de taxation de l'AFD](#)
- [Force obligatoire et délais - défaillances du système](#)
- [Contacts entre l'AFD et l'OFAG](#)



# Accès via Internet AFD

([www.douane.ch](http://www.douane.ch) > Infos pour entreprises > Interdictions, restrictions et conditions > Mesures économiques et agricoles > Stocks de produits agricoles)

Infos complémentaires   Bases juridiques   Liens directs

stocks de produits agricoles; explications supplémentaires (PDF, 95 kB, 07.01.2016)

Exemples; délai pour les déclarations en douane des stocks de produits agricoles (PDF, 25 kB, 07.01.2016)

Exemple; Décompte avec une part de contingent tarifaire (PDF, 207 kB, 11.04.2016)

Infos complémentaires   Bases juridiques   Liens directs

Résumé (PDF, 147 kB, 11.04.2016)  
des bases légales concernant les stocks de produits agricoles selon l'art. 15 LD

Infos complémentaires   Bases juridiques   Liens directs

[Application VLE; Déclaration en douane de stocks de produits agricole](#)

[Enregistrement application VLE](#)



# Enregistrement pour l'application VLE

Informations Générales

Entreprise:

Rue:

NPA/Lieu:

No. mobile:

Email:

No. PGI (si existant)

Personne de contact

Nom:

Téléphone:

Adresse:

Etage:

N. de bureau:

**Envoyer**

Indication: les cases rouges doivent être saisies impérativement



# Réception de courriel à l'AFD

## VLE: neue Registrierung

### Firmendaten

---

Firma: Max Muster AG

<b>Strasse:</b>	Monbijoustrasse 40
<b>PLZ:</b>	3003
<b>Ort:</b>	Bern
<b>Email:</b>	<a href="mailto:max.muster@maxmusterag.ch">max.muster@maxmusterag.ch</a>



# Confirmation d'enregistrement

Après vérification de l'enregistrement par l'AFD, le demandeur reçoit un courriel comprenant un nom d'utilisateur et un mot de passe.

## Important

- Modifier le mot de passe après la première connexion.
- Entreprises avec plusieurs collaborateurs: un login personnel par collaborateur (authentification par SMS)
- Login bloqué : pas de nouvel enregistrement, prise de contact avec les collaborateurs compétents de l'AFD par tél. ou par courriel à [ozd.e-quota@ezv.admin.ch](mailto:ozd.e-quota@ezv.admin.ch).



# Connexion à l'application VLE

1<sup>re</sup> étape – saisie des données de connexion

Identifiez-vous

Nom d'utilisateur: MaxMusterAG

Mot de passe: ●●●●●●●●●●

[Mot de passe oublié ?](#)

Tentative 1 de 5 ...

Continuer

2<sup>e</sup> étape – réception du SMS

KONVERSATIONEN KONTAKTE

ZOLL DOUANE +41 76 601 20 00

VLE 305542 13:45

3<sup>e</sup> étape – saisie du code SMS

Authentification par SMS

Code SMS: 305542 x

Tentative 1 de 3 ...

Entrer



# Masque d'accueil de l'application VLE



Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra

[Logout](#)



[Modifier les données d'enregistrement](#)



[Annonce en douane](#)

## Formulaire d'enregistrement


Entreprise:

Rue:

NPA:

Lieu:

E-mail:

 Permis général  
d'importation disponible ?:

No. PGI:

## Modifier les données de login (vide = pas de changement)

Nom d'utilisateur:

Mot de passe:

Répéter le mot de passe:

No. mobile:



**Enregistrer**

## Personne de contact

Nom:

Téléphone:

Adresse:

Etage:


N. de bureau:





# Saisie d'une nouvelle déclaration en douane

 Modifier les données d'enregistrement

 Annonce en douane

 Saisir une nouvelle déclaration en douane



# Saisie des données de la déclaration en douane

# 1/2

Neue Anmeldung

Désignation de la marchandise: Fraises

No. de tarif / clé: 0810.1011 014

Masse nette: 400

Poids brut: 600

Partie du contingent à déduire selon annexe: 500

Personne de contact: Max Muster

Document de preuve 1: \\adb.intra.admin.ch\Userhome\$\EZV-01\U80799549\config\Desf **Parcourir...**

Document de preuve 2: **Parcourir...**

Document de preuve 3: **Parcourir...**

Remarques:

Confirmation:  Je prends connaissance que la transmission électronique de la déclaration en douane remplie au sens de l'article 28 de la Loi sur les douanes (LD, RS 631.0) est juridiquement contraignante

next »



# Saisie des données de la déclaration en douane

## 2/2

Neue Anmeldung

Annonce de stocks: Lieux de stockage

+ Nouveau lieu de stockage

NPA	Lieu	Poids brut
3003	Berne	600

<< back Terminer

Avant la clôture, contrôler une nouvelle fois :

- Le poids est-il déclaré correctement ?
- L'imputation de PCT a-t-elle été demandée et l'attestation de cession de PCT est-elle jointe (format pdf) ?



# Clôture de la déclaration en douane

Neue Anmeldung

Annnonce de stocks: Lieux de stockage

+ Nouveau lieu de stockage

NPA	Lieu	Poids brut
3003	Berne	600

Attention !

⚠ Les données ne pourront pas être modifiées. Voulez-vous vraiment quitter le masque de saisie?

Oui Non

➤ Attention : la déclaration en douane est juridiquement contraignante !



# Déclaration en douane définitive (PDF)



Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra

Eidgenössische Zollverwaltung EZV

Firma: Max Muster AG / GEB-Nr.: 0	
Ware	Fraises
Tarifnummer / Schlüssel	0810.1011 / 014
Eigenmasse	400
Bruttogewicht	600
An Zollkontingentenanteil angerechnete Menge gem. Beilage	500
Beilagen	test-hlfezj4ihc3.pdf
Bestätigung	<input checked="" type="checkbox"/> Ich nehme zur Kenntnis, dass die elektronische Übermittlung der ausgefüllten Zollanmeldung im Sinne von Artikel 28 Zollgesetz (ZG; SR 631.0) rechtlich verbindlich ist.
Übermittlungsdatum	2018-01-30 14:53:12

Lageorte		
PLZ	Ort	Bruttogewicht
3003	Berne	600



# Déclaration en douane définitive

La déclaration en douane est sauvegardée et est visible dans le compte, mais ne peut plus être modifiée.

Modifier les données d'enregistrement		Annonce en douane					
Saisir une nouvelle déclaration en douane							
Désignation de la marchandise	No. d	Mas	Poid	Document de preu	Document de preu	Document de preu	Date de
Fraises	0...	4...	6...	test-hlfezj4ihc3...			30.01.2018

L'AFD reçoit un courriel d'information :

## Anmeldung VLE

Firma: Max Muster AG

<b>Ware:</b>	Fraises
<b>Tarifnummer:</b>	0810.1011
<b>Netto:</b>	400
<b>Brutto:</b>	600
<b>An Zollkontingentenanteil angerechnete Menge gem. Beilage:</b>	500
<b>Übermittlungsdatum/Zeit:</b>	2018-01-30 14:53:12



# Établissement de la décision de taxation par l'AFD

- L'AFD établit la décision de taxation sur la base de la déclaration en douane.
- La différence de redevances entre le taux applicable durant la phase libre et celui durant la phase contingentée est facturée, à laquelle s'ajoute la TVA (2,5 %).
- D'éventuelles mises en compte de parts de contingents tarifaires sont prises en considération.
- Les décisions peuvent faire l'objet d'un recours devant le Tribunal administratif fédéral dans les 60 jours.



# Force obligatoire et délais

- Une déclaration en douane transmise est juridiquement contraignante.
- La déclaration doit être présentée dans le délai prescrit.
- En cas de problèmes avec l'application VLE, prendre contact avec l'AFD avant l'expiration du délai (cf. page 17).
- Si personne n'est accessible, annonce par courriel à : [ozd.e-quota@ezv.admin.ch](mailto:ozd.e-quota@ezv.admin.ch).

## Attention

L'inobservation des prescriptions peut entraîner des conséquences pénales.





# Contacts entre l'AFD et l'OFAG en matière de stocks de produits agricoles

## Questions sur l'application VLE et la déclaration en douane :

Direction générale des douanes, section Mesures économiques

Matthias Gfeller                      tél. +41 58 46 Section Tarif  
douanier et mesures économiques 5 56 03

Alessandra Doninelli              tél. +41 58 462 65 53

Courriel à : [ozd.e-quota@ezv.admin.ch](mailto:ozd.e-quota@ezv.admin.ch)

## Questions sur l'attribution de contingents :

Office fédéral de l'agriculture, secteur Importations et exportations

Nicolas Spörri                      tél. +41 58 462 23 48

Courriel à : [nicolas.spoerri@blw.admin.ch](mailto:nicolas.spoerri@blw.admin.ch)